

Greetings to all our readers,

In the articles section of this July edition, you can continue reading the Hebrew translation of Francine Shapiro's keynote address to the International EMDR conference in Denver, September 2003. The final chapters will appear in the next e-journal.

In addition, we are presenting the Hebrew translation of Esti Bar-Sade's article on the importance of attachment in trauma work of children and the benefit of participating parents in the trauma treatment of their children. This article was published in English in the previous e-journal.

Following Brurit Laub's second workshop in May on the Envelope of Resource Connection in the standard EMDR protocol we have attached a Resource Connection worksheet for use outside of the protocol and which can be used also in a group setting.

In our update section we bring you some short impressions from the European EMDR conference in Stockholm. Esti Bar-Sade summarizes two interesting pieces of research on the treatment of children carried out by Caroline De Roos, Ricky Greenwald and Ad De Jongh. Barbara Wizansky presents a short summary of the lectures and activities of the children's treatment section.

Barbara Wizansky also presents a short case history with the intention of spurring dialogue with the e-journal readers. We look forward to receiving your comments which will be published in our next edition of the e-journal

Yvonne Tauber has made an additional plea for electronic interaction between readers and we fully share her suggestions. In the meantime we have not received any feedback from readers of previous editions so we are really working in a virtual vacuum. We would be very pleased to receive feedback of any sort.

Brurit Laub & Alan Cohen

שלום לכל הקוראים,
בעיתון יולי תוכלו להמשיך לקרוא במדור מאמרים את התרגום לעברית של פרקים נוספים מהרצאתה של פרנסין שפירו שניתנה בכנס הבינלאומי של EMDR שהתקיים בדנבר, ארה"ב בספטמבר 2003. את הפרקים האחרונים של ההרצאה נביא בעיתון הבא.
כמו כן אנו מפרסמים הפעם את התרגום לעברית של מאמרה של אסתי בר שדה על חשיבות ההתקשרות ושיתוף ההורים בטיפול בטרומה עם ילדים. המאמר פורסם בעבר בגיליון קודם של העיתון באנגלית. בהמשך לסדנא השניה של ברורית לאוב שנערכה במאי על מעטפת החיבור למשאבים בתוך פרוטוקול EMDR הסטנדרטי מצורף דף- עבודה לחיבור למשאבים מחוץ לפרוטוקול, שניתן לעשותו גם באופן קבוצתי.

במדור העדכונים אנו מביאים הדים קצרים מהכנס האירופאי של EMDR שנערך בשטוקהולם, שבדיה. אסתי בר שדה מביאה סכום של שני מחקרים מעניינים בתחום הטיפול בילדים שנעשו ע"י Caroline De Roos, Ricky Greenwald ו-De Jongh. ברברה ויזנסקי מביאה סכום קצר של הרצאות ושל פעילות הסקציה של טיפול בילדים.

ברברה ויזנסקי מביאה הצגת מקרה קצרה שנועדה לפתוח בדו-שיח עם הקוראים. אנו מצפים לתגובות שכמובן נפרסם אותם בגיליון הבא.
איבון טאובר מצרפת קריאה נוספת לאינטראקציה אלקטרונית בין הקוראים. אנו כמובן שותפים מלאים להצעותיה. בינתיים לא קבלנו כל הדים מקוראים על העיתונים שיצאו ואנו ממשיכים לפעול בחלל וירטואלי. נשמח מאד לקבל כל משוב שהוא.

ברורית לאוב ואלן כהן